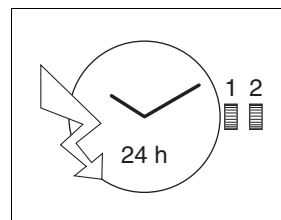




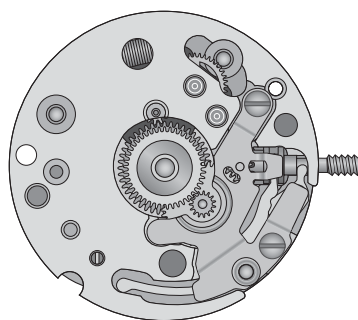
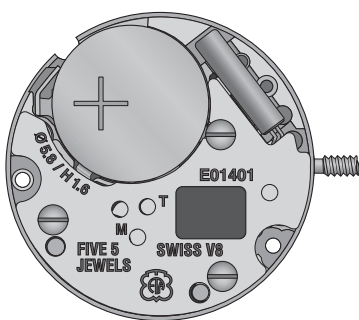
4 7/8''' ETA E01.401

CT E01401 FDE 486264 05 21.01.2019

4 7/8''' Ø 11,00 mm



Hauteur sur mouvement	Höhe auf Werk	Movement height	2,50 mm
Hauteur sur pile	Höhe auf Batterie	Height on battery	2,50 mm
Nombre de rubis	Anzahl Rubine	Number of jewels	5
Fréquence	Frequenz	Frequency	32'768 Hz



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "*Communication technique*".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "*Communication technique*".

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!

Allgemeine Informationen



Diese "*Technische Mitteilung*" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "*Technischen Mitteilung*" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!

General information



Before starting work, please study this "*Technical communication*" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "*Technical communication*".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

They must not pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

Pos	Numéro d'article Artikelnummer Article number		Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
1	7613226160842		Platine montée, empierrée	Werkplatte mit Steinen, montiert	Main plate assembled and jewelled
2	7613226014749		Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
3	7613226033566		Tige de mise à l'heure	Stellwelle	Handsetting stem
4	7613226025837		Tirette, montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled
5	7613226038103		Bascule ressort	Federwippe	Spring-yoke
6	Var		Chaussée avec roue entraîneuse	Minutenrohr mit Mitnehmerrad	Cannon pinion with driving wheel
7	-		Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel
8	7613226048980		Roue de minuterie 24 h	Wechselrad 24 Std.	Minute wheel 24 h
9	Var		Pont de rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge
10	7613226054134		Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel
11	7613226037984		Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
12	7613226054639		Stator	Stator	Stator
13	7613226052734		Rotor	Rotor	Rotor
14	Var		Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled
15	-		Module électronique	Elektronik-Baugruppe	Electronic module
16	7613226022881		Couvre module électronique	Halteplatte für Elektronik-Baugruppe	Electronic module cover
17	7613226057289		Bride +	Bügel +	Bridle +
18	7613226050068		Isolateur de pile	Isolation für Batterie	Battery insulator
19	Var		Roues des heures 24 h, montée	Stundenrad 24 Std., montiert	Hour wheel 24 h, assembled
20	-		Pile 5,80 x 1,60	Batterie 5,80 x 1,60	Battery 5,80 x 1,60
900	7613226023307	2x 1x	Vis à tête conique - Pos. 9: Vis de pont de rouage de minuterie - Pos. 17: Vis de bride +	Zenkschraube - Pos. 9: Schraube für Wechselrad-brücke - Pos. 17: Schraube für Bügel +	Countersunk head screw - Pos. 9: Screw for minute train bridge - Pos. 17: Screw for bridle +
901	7613226118980	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 14: Vis de pont de rouage	Zylinderschraube - Pos. 14: Schraube für Räderwerk-brücke	Cylindrical head screw - Pos. 14: Screw for train wheel bridge
902	7613226120273	3x	Vis à tête cylindrique - Pos. 16: Vis du couvre-module électronique	Zylinderschraube - Pos. 16: Schraube für Deckplatte für Elektronik-Baugruppe	Cylindrical head screw - Pos. 16: Screw for electronic module cover
	Var		Variante	Variante	Variant

**L'interchangeabilité et les
variantes se trouvent sur
ETA ONLINE SHOP (EOS) :**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal

**Die Austauschbarkeit und
Varianten finden Sie im
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

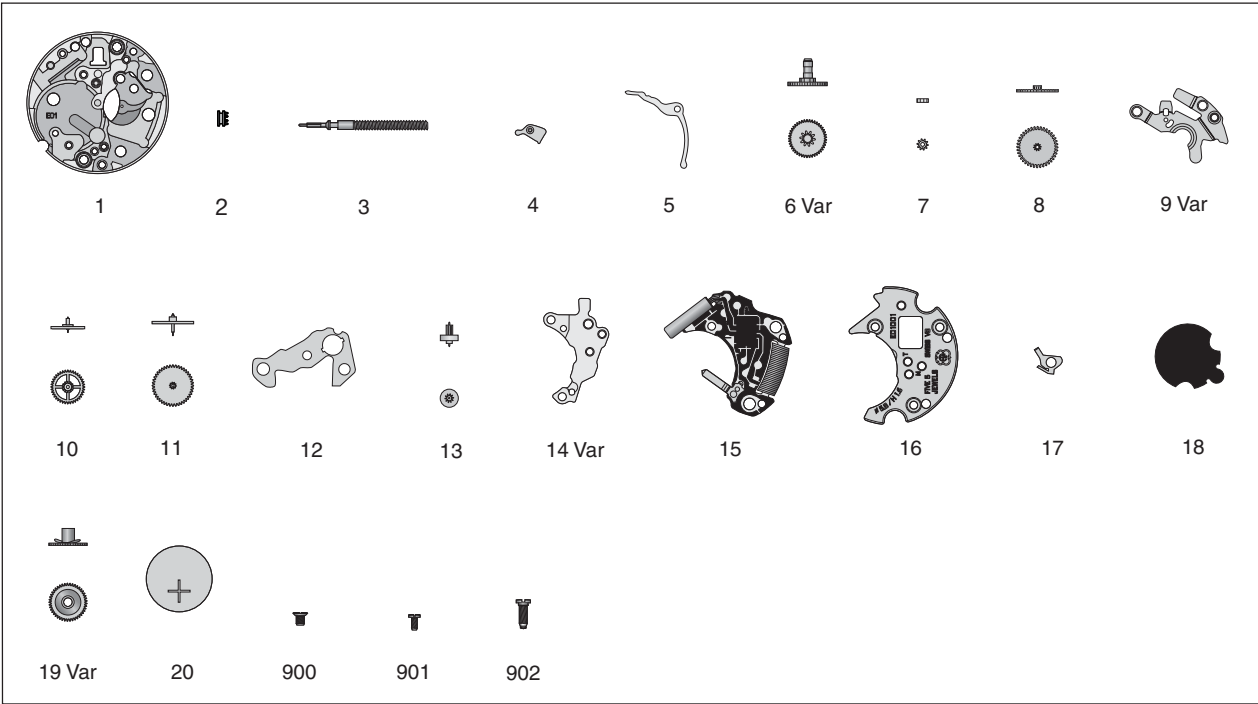
- Customer Service
- Customer Service Portal

**Interchangeability and variants
can be found on the
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

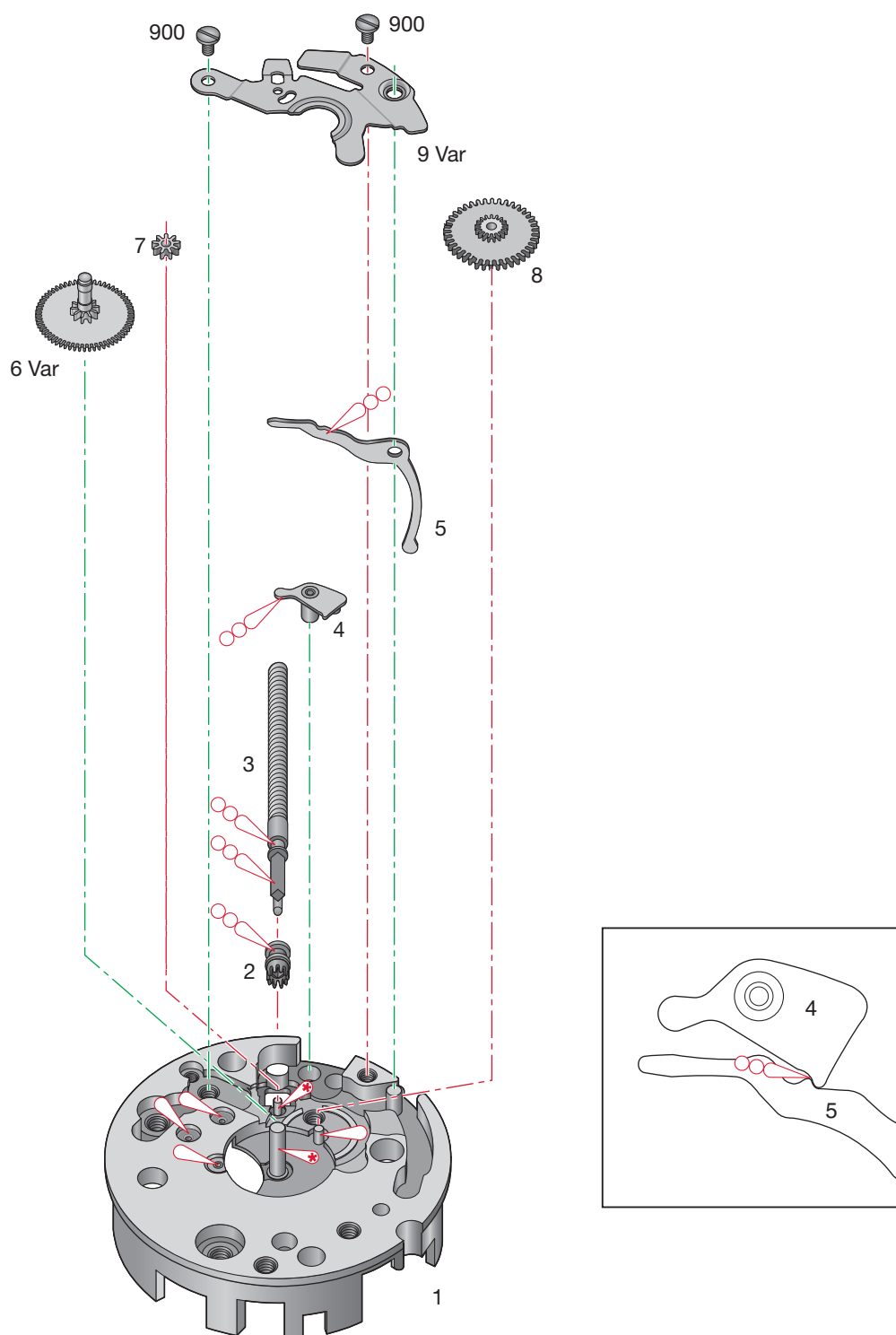
www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal

Fournitures - Bestandteile - Materials



Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de mise à l'heure - Zeigerwerkmechanismus - Handsetting mechanism



Montage du mécanisme de mise à l'heure

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Zeigerwerkmechanismus

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the handsetting mechanism

(Parts listed in order of assembly)

1	5	9 Var
2	6 Var	900 (2x)
3	7	
4	8	

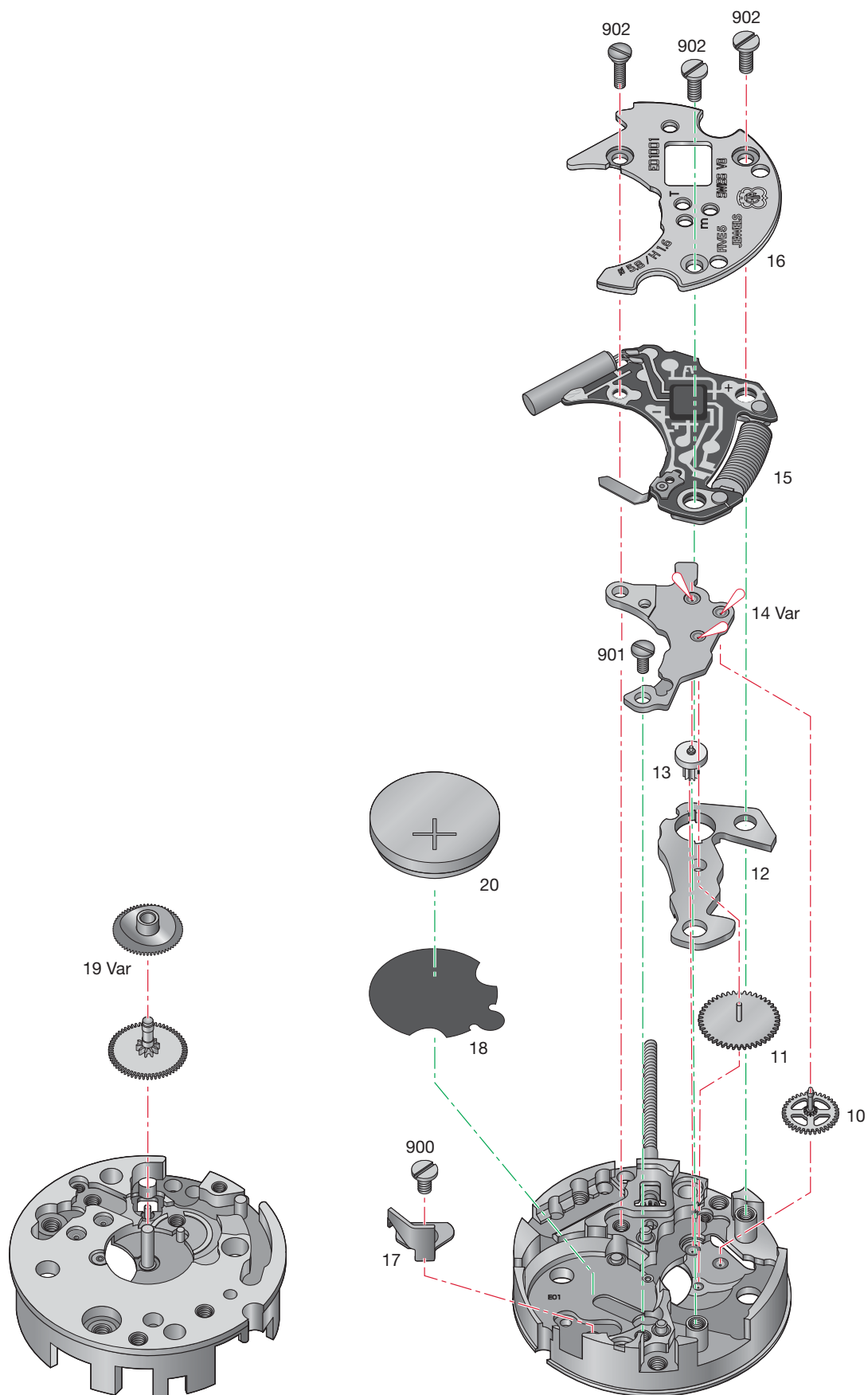
Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9014**
Fine oil

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge **Moebius 9010**
Very small quantity

 Huile épaisse
Dickflüssiges Öl **Moebius**
Thick oil **HP-1300**

Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:
Module électronique - Electronic-Baugruppe - Electronic module



Montage du module électronique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen der Elektronik-Baugruppe

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the electronic module

(Parts listed in order of assembly)

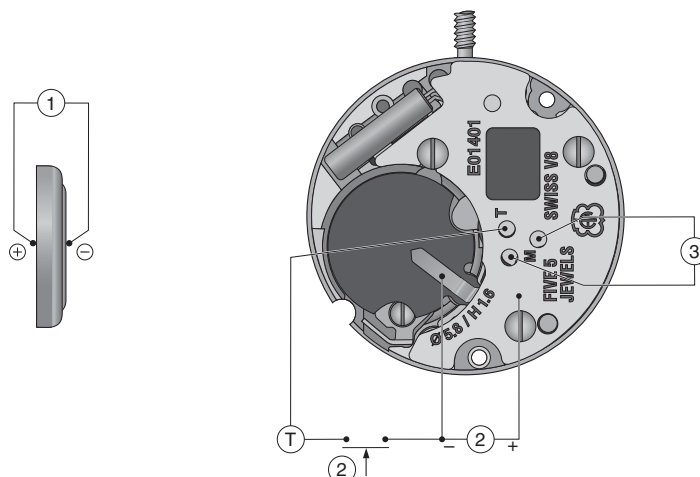
10	901 (1x)	900 (1x)
11	15	18
12	16	19 Var
13	902 (3x)	20
14 Var	17	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl
Fine oil

Moebius 9014

Contrôles électriques - Elektrische Kontrollen - Electrical Tests



Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
1	2 V (Ri ≥ 10 kΩ/V)	1,55 V	Tension de la pile. Spannung der Batterie. Battery voltage.	
2			Impulsion à la sortie du circuit intégré: Ausgangsimpulse am integrierten Schaltkreis: Impulses at output of integrated circuit: 3/min.	Mesure avec une pile. Messung mit Batterie. Measurement with battery.
	2 V	1,30 V Pour accélérer le moteur, connecter le point T et la piste - . Zum Beschleunigen des Motors Punkt T mit Leiterbahn - verbinden. In order to accelerate the motor connect T point with the - conductor.	Limite inférieure de la tension de fonctionnement. Untere Funktionsspannungsgrenze. Lower working-voltage limit.	Mesure sans pile, alimentation extérieure variable en descendant de 1,55 V à l'arrêt du mouvement. Messung ohne Batterie mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 1,55 V reduzieren bis zum Stillstand des Werkes. Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1.55 V, lower tension until movement stops.
	10 μA	≤ 0,50 μA	Consommation du mouvement. Stromaufnahme Uhrwerk. Consumption of movement.	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V. Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V. Measurement without battery, with external power supply 1.55 V.
3	~ 10 kΩ 1 mA	0,90 – 1,20 kΩ 165 – 225 μA	Continuité du bobinage. Zustand der Spule. Condition of coil.	U = 0,2 V
Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,40 V inappropriés, tension recommandée 0,20 V. ~ Ohmmeter mit Prüfspannung über 0,40 V ungeeignet, empfohlene Spannung 0,20 V. Ohmmeter with a test voltage higher than 0.40 V unsuitable, recommended voltage 0.20 V.				

Les tests doivent être effectués dans une température ambiante entre 20° C et 25° C.
 Die Tests sind bei einer Umgebungstemperatur zwischen 20° C und 25° C durchzuführen.
 The tests must be conducted at an ambient temperature of between 20° C and 25° C.



Pour des informations concernant les aiguillages voir:

Information Habillage

Plan:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



Für Informationen betreffend der Zeigerwerkhöhen siehe:

Fabrikanten Information

Zeichnung:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



For information regarding hand fitting heights see:

Manufacturing Information

Drawing:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS

4 7/8''' ETA E01.401

CT E01401 FDE 486264 05 21.01.2019

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document**

**Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentversionen**

**Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
05	21.01.2019	Ordre des fournitures	Reihenfolge Bestandteile	Order of spare parts correction	3, 5–9
04	01.09.2010	Modification impulsions	Änderung Impulse	Modification impulses	3
03	12.05.2009	Couple minimum pour dévisser	Minimales Drehmoment zum Lösen	Minimum torque for loosening	4–5
		Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	8
		Répartition des calibres	Aufteilung pro Kaliber	Allocation per caliber	1–12
		Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1–12
02	06.11.2003	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Customer Service Portal (CSP) :**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Customer Service Portal (CSP):**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Customer Service Portal (CSP):**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC MARKETING & COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11

contact@eta.ch
www.eta.ch